

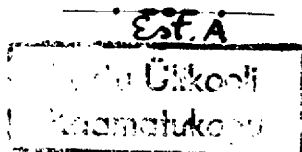
Für die Besitzer des 19. Bandes der Verhandlungen der Gel. Estnischen Gesellschaft.

Im 19. Bande der Verhandlungen S. 183 ff. war der Schluß der Leidensgeschichte, der in dem zur Herstellung des Neudrucks benutzten Exemplare der Rigaschen Stadtbibliothek fehlt, nach der handschriftlichen „Fortsetzung“, die sich hinter dem Text des „Catechismus“ in jenem damals als Unicum geltenden Exemplare befindet, abgedruckt. Ein Vergleich dieses Abdruckes mit dem inzwischen aufgefundenen vollständigen Exemplare der Leidensgeschichte (vgl. Sitz.-Ber. d. G. E. G. vom Oct. und Nov. 1901) ergab eine so große Anzahl von Fehlern, daß ein Neudruck der Seiten 183 bis 202 der Verhandlungen geradezu notwendig wurde. Denn der Schreiber jener „Fortsetzung“ hatte sich nicht nur allerlei orthographische Abweichungen erlaubt, sondern auch aus Flüchtigkeit einzelne Worte, ja ganze Zeilen ausgelassen. Eine bloße Zusammenstellung der Abweichungen und Fehler in ein Register wäre nur eine mühsam und unbequem zu benutzende Verbesserung des Textes gewesen.

Wir geben deshalb lieber die Seiten 183 bis 202 des 19. Bandes in einem Neudruck nach dem Exemplar der Rigaschen Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen.

In diesem nimmt der Schluß der Leidensgeschichte noch 16 unpaginirte, mit den Signaturen Y bis Bb (iiiij) bezeichnete Blätter ein. Der Abdruck ist buchstabengetreu wie die übrigen Teile des Rossthnius und nimmt auch die augenfälligen Druckfehler des Originals mit herüber.

Da auch der Titel zu den ‚Evangelia und Episteln‘ im Neudrucke nicht nach dem alten Drucke, sondern nach Rosenplänters Beiträgen V, S. 13 wiedergegeben war, so wird er hier nach dem Original mit Verbesserung der Fehler und genauer Einhaltung der Zeilentrennung nochmals abgedruckt.



**Evangelia
vnd Episteln auff alle Sontage
durchs ganze Jahr.**

Item:

**Evangelia vnd Episteln der für-
nehmsten Festen.**

vnd:

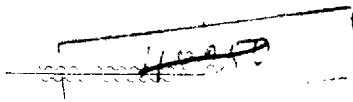
**Die Historia vom Leiden vnd
Sterben vnsers HERRN vnd Hey-
landes Jesu Christi.**

In Liefländische Estonische Spra-
che transferiret.

Durch:

JOACHIMUM ROSSINIUM,

**Pastoren zu Theal, Caroll
vnd Felde.**



Gedruckt zu Riga, durch Gerhard
Schröbern, 1632.

Дозволено Целаурою. — Юрьевъ, 17 января 1902 г.

Druck von H. Laakmann in Jurjew (Dorpat) 1902.

peival, kui minna waſtſeſt johma ſah teye kahn, minnu Iſſa rickuſſe ſiſſen. Ninc̄ kui nemmat ſeid, ſe öh ſiſſen, kui temma errapettetut ſai, wöttis ſe Iſſand Iſſus ſe laiwa, tennas, murdis, ninc̄ andis neile Jüngrille, ninc̄ laus: wöttet, jöhet, ſe om minnu ihu, kumb teye ehſt ſahb antut, niſugguſt techket minnu melletuſſes: Selſammal kombel wött temma kahn ſe karrika, perrast ſedda öddanko ſöhmaika, tennas andis neile ſihs, ninc̄ laus: Jöhet kikh̄ ſählt ſiſſeſt, ſeſinane karrikas om ſe waſtne Teſtament minnu werre ſiſſen, kumb teye ninc̄ paljude ehſt ſahb errawalletut pattude andis andmiſſes, Niſugguſt techket, ni jaggedaſte, kui teye jöhte minnu melletuſſes. Ninc̄ nemmat ſeid kikh̄ ſählt ſiſſeſt. Enne ſedda lihawötte pöha enge, ſe om, ſelſinagel öddankul, kunna Iſſus tundis, et temma aic̄ tulnut olli, et temma ſeſtinageſt ilmaſt leḡ ſe Iſſa jure, kui temma armaženut olli need ommat, kumbat ſe ilmaſiſſen ollit, nünda armažis temma neid kahn ammo ožani. Ninc̄ perrast ſedda öddanko ſöhmaika, kui jo ſe kurrat olli ſelle Judalle Simonis Iſſcharioth ſüddame ſiſſe andnut, et temma tedda errapettis, thes Iſſus, et temmale ſe Iſſa kikh̄ temma käghe ſiſſe olli andnut ninc̄ et temma Jummalast olli tulnut, ninc̄ Jummalala mannu leḡ, touſi temma ſelt öddanko ſöhmajalt ülles, ninc̄ panni omma

[Unter dem hier abbrechenden gedruckten Text iſt handſchriftlich die Bemerkung zugefügt:]

Die Fortſez. folgt
hinten im Mſc.

[Von hier an bis zum Schluß iſt die Leidensgeſchichte nach dem vollſtändigen Exemplar der Bibliothek der Geſellſchaft für Geſchichte und Alterthumskunde der Oſtſeeprovinzen Rußlands in Riga wiedergegeben.]

ma reiwat pählt erra, ninc̄ wöttis ütte reiwa, ninc̄ keutes henneſſe ümber. Perrast wallas temma wet ütte Becki ſiſſe, načas neil Jüngril need jalgu, möſkma, ninc̄ kuiwas nemmat ſe reiwa kahn, minc̄ kahn temma ümber keutetut olli. Sihs tulli temma

Simoni Petrusse mannu, jesamma laus temma wasto: Iffand, peast sinna minnul need jallat mösckma? Iesus kostis ninc laus temma wasto: Mea minna the, jedda ei tya sinna parahilda mitte, sinna saht enge perrast tehda sahma. Sihs laus Petrus temma wasto: Gales ei pea sinna minnul need jallat mösckma. Sihs kostis Iesus temma wasto: Kunna minna ei sah sinno mitte mösckma, sihs ei ole sinnul üttekut offa minnust, ütliis temma wasto Simon Petrus: Iffand, ei mitte ühines need jallat, enge kahn need kaght, ninc se päh. Sihs kostis Iesus temma wasto: Mea mösckma om, jedda ei olle ennamb waya mösckma, kui ühines need jallat, enge temma om koggones puhās, ninc teye ollete puhās, enge ei mitte kist. Sest temma tehdis omma errapetja küll, Seperrast ütliis temma: Teye ei olle kist mitte puhās. Kui temma nüid need jallat olli möscknut, wöttis temma omma reiwat, ninc istutis hendas jelle maha, ninc ütliis neine wasto: Thate teye, mea minna teile tennut olle? Teye heikate minno Meister ninc Iffand, ninc ütlete eufete, sest minna olle se kahn, sest et minna nüid teye Meister ninc Iffand teil need jallat möscknut olle, peate teye kahn üh teine teisel need jallat mösckma, üttele mellestusse olle minna teile andnut, et teye kahn tehde, kui minna teile tennut olle. Töttelikult, töttelikult minna lausu teile, se jullane ei olle mitte suhremb, kui temma Iffand, ächt se Aposthel suhremb, kui se, ken tedda lähatanut om. Et teye nisuggust thate, önsat ollete teye, kui teye jedda tehde. Ei üttele minna mitte teist kist, minna tya, kumbat minna errawallinut olle, enge et se kirri teutetut sahku: Ken minnu leiba söhb, se söckub minno jalgade kahn. Parahilda üttele minna teile, Enne kui se sünnib, et sihs, kunna se sündinut om, et teye ussute, et minna olle. Töttelikult, töttelikult, minna lausu teile, ken üleswöttab, kui minna jeddakut lähatama sah, se wöttab minno ülles, ken minno üleswöttab, se wöttab jedda ülles, ken minno lähatanut om. Kui nisuggust Iesus ütelnut olli, sai temma murrelit se waimo sissen, tunnistis ninc laus: Töttelikult, töttelikult üttele minna teile; üh teye all, ken minnu kahn söhb, sah minno errapetma: Kaje, se kessi minnu errapetjast om minnu kahn ülle lauwa. Ninc need Düngrit sayet wagh kahn murrelit, kajesit üh teise pähle ninc said

heitlikut, kumbast temma pajatis. Nind' nemmat nacksit küs-
sima teine teiselt, kumb sesamma neine all olles, ken sedda
teggema sah'b, nind' ütlesit temma wasto üz teine teise perran :
Issand, olle minna ? nind' se teine : Olle minna ? Temma
kostis nind' laus : üz neist kaşteist kümnest, ken minnu kahn
se lüwa sisse kastab, se sah'b minno errapetma. Se Inimeesse
Poick lähb küll sinna, kui tenmašt tunništut nind' kirjutut om,
sih'fti haife selle Inimisselle, kumba lebbi se Inimeesse Poick
errapettetut sah'b, se olles temmal parramb, et sesamma Ini-
menc cales sündinut is olles, sihs kostis Judas, ken tedda
errapettis, nind' laus : Olle minna, Rabbi ? Iesus kostis :
Sinna ütlet. Sähl olli enge üz neine Jüngride all, ken
lauwa man istis, Iesusse rinna wasto, kumba Iesus arm-
faste piddi, selle pilkotis Simon Petrus, et temma küssima
piddi, kumb sesamma om, kumbast temma ütleb, jest se
olli Iesusse rinna wasto, nind' ütlis temma wasto : Issand,
ken se om ? Iesus kostis : Se om, kelle minna se palla sisse
kasta nind' auna, Nind' temma kastis se palla sisse, nind' andis
se Simoni Ischariothille, nind' perrast jedda palla, lez se kur-
rat temma sisse. Sihs ütlis Iesus temma wasto : Mea sinna
tehd, se the pea. Seddasamma enge is tya keddakit ülle
se lauwa, nind' tarbis temma jedda temmale ütlis. Mönni-
kat nuh'ssit, seperrast et Judasse, kähghen se pung olli, Iesus
ütles temma wasto : Osta, mea meile waya om sel pöha ajal,
äch' et temma neile waifille middakit piddi andma. Kui
temma nüd se palla olli wötnut, lez temma ni pea welja,
nind' sihs olli öhse. Kui enge Judas olli welja minnut,
toufi üz rihblemine neine Jüngride sean, kumb neine sean
se suhremba ehst piddi pehtut sah'ma. Temma enge ütlis
neine wasto : Need ilmlitut Kunningat wallizewat, nind' need
weggewet kuzutas armolikus Issandas, teye enge ey mitte
nünda, se suhremb teye sean peab ollema kui se uohremb, nind'
se illemb, kui üz sullane, jest, kumb om suhremb, ken lauwa
jures istub, ach' ken sähl thenizeb ? Gis se nünda olle ? Ken
lauwa man istub ? Minna enge teye sean, olle kui üz sul-
lane, teye enge ollete, ken teye ohnut ollete minnu man
minnu kiwsatusse sissen. Nind' minna taha teile se rickusse
anda, kui minnule minnu Issa andnut om, et teye söhma

ninck johma peate ülle minnu lauwa, ninck minnu rikusse siffen, ninck fundma need kahteistkümmne fuggu Israel. Sihs ütliſ JĖſus: Nüd om ſe Inimeſſe Boick erraſeljetut, ninck Zummal om erraſeljetut temma siffen, om Zummal erraſeljetut temma siffen, ſihs ſahb tedda kahn Zummal erraſeljetama henneſſe siffen, ninck ſahb tedda pea erraſeljetama. Armat laget, minna olle wehl ütte ürrikeiſe aika teye man, teye ſahte minno oġma, ninck kui minna neine Judaleiſt waſto ütleſi, kohe minna läh, ſinna ei woi teye mitte tulla. Ninck minna üttele teile nüd: üttele waſtſe keſſu anna minna teile, et teye ütze teine teiſe ſean hendas armaſtate, kui minna teit armaġenut olle, et teye kahn ütze teiſe ſean armaſtate peate. Sähl man ſahb eggamehſ tundma, et teye minnu Jüngrit ollete, kui teye ütze teine teiſe ſean hendas armaſtate peate. Lauſ Simon Petrus temma waſto: Iffand, kohe läht ſinna? JĖſus koſtis temma waſto: Kohe minna läh, ei woi ſinna ſel hawal minnu perra tulla, enge ſinna ſahſ teiſel hawal minu perra tullema. Petrus koſtis temma waſto: Iffand, mindperraſt ei woi minna ſel hawal ſinnu perra tulla? Minna taġa omma ello ſinnu mannu jetta, JĖſus koſtis temma waſto: Biddiſit ſinna omma ello minnu mannu jettma? Simon Simon kaje, ſe kurrat om teit taġt= nut, et temma teit wöis Sähläda, kui niſſu, minna enge olle teye ehſt palmelnut, et ſinnu uſck ei mitte ütteleki tuġand wötku. Ninck kui ſinna hendas üġford ümberkeġnat, ſihs kinnita omma weljet, temma enge lauſ temma waſto: Iffand minna olle walmis ſinna kahn ſe wangitorni ninck ſurma ſiſſe minnema. Temma enge lauſ: Töttelikult, töttelikult, minna üttele ſinnule, Petre, ſe kicġas ei ſah täġmba mitte kirkma, enne kui ſinna minno kolmkort erraſallanut ollet, et ſinna minno ei mitte tunne. Ninck temma ütliſ neine waſto: Niſaggedaſte, kui minna teit läġatanut olle, ilmapungata, il= mataſſita, ninck ilmaġengata, ei olle teil ütteleki wigga olnut? Nemmat koſſit, ei middaki. Sihs ütliſ temma neine waſto: Enge nüd, kel ütze pungġ om, ſe wötko ſe, ſelſammal kombel kahn ſe taſck, kel enge ei mitte olle, ſe müket erra omma rei= wat, ninck oſtket üttele möka. Seſt minna üttele teile, ſe peab kikh kahn teutetut ſahma minnuſt, mea kirjutut ſaiſab: Temma

om neine kirjateggiade alla arvatut, fest mea minnuft kirjutut om, sel om üz tucka. Nemmat kostfit enge: Issand, kaje, sihn ommat kaž mōka. Temma enge kostis neine wašto: Se om küel. Niנדֿ kui nemmat se kittusse laulu ollit laulut, lež İesus welja, omma kombe perrast, ülle se jeh kidron, se öhli mäghe mannu. Temma Jüingrit enge keusfit temma perran. Sihs ütliis temma neine wašto: Sefinaze öh siffen sahte teye hendas kikh pahandama minnusse, fest sähl om kirjutut: Minna sah se karjusse löhma, niנדֿ need lambat fest karjast sahwat hendas erralahutama niנדֿ errapilma, kunna minna enge üllestouse, taha minna teye ehn minna Galilæa mah siffe. Petrus enge kostis niנדֿ laus temma wašto: Runna nemmat hendast kikh sinnusse pahandawat, sihs ei taha minna eales hendas mitte pahanda. İesus kostis temma wašto: Töttelikult, minna üttele sinnule, tähmba jefinaze öh siffen, enne kui se kikas kaštort kirjeb, saht sinna minno kolmhawa errasalgama. Temma enge pajatis wehl kaugembał: Ja, kui minna sinnu kahn errakohlma peas, is tahas minna sinno mitte errasallata, Selsammal kombel ütlesit kahn need teiset Jüingrit. Sihs tulli İesus neine kahn üttele moiša siffe, se nimmetasse Gethsemane, sähl olli üz aidd, sinna siffe lež İesus, niנדֿ temma Jüingrit. Judas enge, ken tedda errapet, thedis se affeme kahn, fest İesus haggēs hendas saggedaste sinna omma Jüingride kahn. Sihs ütliis İesus neine wašto: İstutafet hendas İya, fenni kui minna sinna läh, niנדֿ lože. Niנדֿ wött hennesse mannu Petrum niנדֿ Jocabum, niנדֿ Johannem, need kaž Zebedei Boicka, niנדֿ načas murrižema, werrižema niנדֿ heittitama, niנדֿ ütliis neine wašto: Minnu heng om murreliđ ammo se surma siffe, jäket İya, niנדֿ walloket minnu kahn, luggek, et teye ei mitte kimsatusse siffe sahta. Niנדֿ temma lež ni kaugelle neist erra, kui üttele kimi kahn woib heita, šaddi omma põlweđe pähle maha, niנדֿ lugges, et kui se wois olla, se tund ülles minnes, niנדֿ laus: Abba, armas İssa, sinnu kähnen om kikh, wotta minnuft erra jefinaze karrika, sihsfti ei mitte, mea minna taha, enge mea sinna tahat. Niנדֿ temma tulli omma Jüingride mannu, niנדֿ löidis nemmat maggawat, niנדֿ laus Petro wašto: Siimon, maggat sinna? Eis sinna woi mitte üttele minnu

kahn walwada? Walloket, nind luggetet, et teye ei mitte kirsatuffe sisse lange, se waim om ussin, enge se liha om nörcf. Teistfort, lez temma enge sinna, lugges nind laus: Minnu Issa, eis se woi olla, et sesinane karrikas minnuft erraminke, minna joh temma sihs, sihs sündkut sinnu mehle perrast. Nind temma tulli, nind löidis nemmat jelles mag-gawat, nind neine silmat ollit teus unt, nind is tha mitte, mea nemmat temmale kostfit, nind temma jett nemmat, nind lez enge sinna, nind lugges kolmathawa needsinaget fönnat, nind laus: Issa, tahat sinna, sihs wötta se karrika minnuft, Sihsti ei mitte minnu, enge sinnu mehli sündkut. Sähl pai-stis temmale üz Engel enge taiwast, nind kinutis tedda. Nind se sündis, et temma se surma kahn mahdli, nind lug-ges waghkamba, nind temma hieki, kui werripissarat, langsi mah pähle. Nind temma toufi ülles sest luggemisseft, nind tulli omma Jüingride mannu, nind löidis nemmat magawat suhre murre ehst, nind laus neine wasto: Ach tahate teye nüd maggada nind hengada? Mea maggate teye? Se on kü. Kajaket, se tund om tulnut, nind se Inimesse Poic jahb ülleanntut neine pattaste kette, toustet ülles, lasket meit minna, kaje, ken minno errapettab, om liggi, luggetet enge, et teye ey mitte kirsatuffe sisse langte. Nind ni pea, kui temma wehl pajatis, kaje, Judas neist kasteistkünnest üz, kui temma nüd hennesse mannu olli wötnut se koggoduffe nind fullaset neist korgepappist nind Phariiseerist, neist wannambist nind kirjatundjast, lez temma ehn sedda koggoduff, nind tulli sinna törwakühndlede, Lampide, möhkade nind oade kahn. Se petja enge olli neile ütte tähe andnut, nind ütelnut: Kumballe minna jah suhd andma, se om, se wötket kindi, nind wihtet tedda tötteft. Kui nüd Iesus tehdis kikh, mea sähl sündima pididi, lez temma welja, nind laus neine wasto: Redda ozite teye? Nemmat kostfit temmale: Jesumme Nazaretti lihuast. Iesus kostis neine wasto: Minna olle se. Judas enge, ken tedda errapettis, jais kahn sähl man, kui nüd Iesus neine wasto ütli: Minna olle se, taggast nemmat taggasi, nind langsit maha, sihs küssi temma neilt teisthawa, tedda ozite teye? Nemmat enge kostfit: Jesumme Nazaretti lihuast. Minna olle teile ütelnut, et minna sesamma olle. Ozite

teye sihs minno, sihs laschet needfinazet minna, Et need sön-
 nat woivat teutetut jahda, kumbat temma ütli: Minna ei
 olle neift üttekitt errakaotanut, kumbat sinna minnule andnut
 ollet. Ninc Judas tullt Jesusse mannu, temmale suhd andma,
 ninc ni pea asti temma temma mannu, ninc laus: Terwetut
 ollet sinna, Rabbi, ninc andis temmale suhd: JEsus enge laus
 temma wasto: Minnu söbber, mindperrast ollet sinna tul-
 nut? Juda, pettat sinna se Inimeffe Poja ütte suhd and-
 missa kahn erra? Sihs astsit nemmat lähembelle, pannit
 need käghet JEsu kälge, ninc wötsit temma kindi. Kui
 enge neggesit, kumbat ümber temma ollit, mea sähl jahda
 tachtis, ütlesit nemmat temma wasto: Ifsand, peame meye
 se möhka kahn sinna segga löhma? Sihs olli Simon Pe-
 trussel üz möhke, ninc tömbas welja, ninc ley se förgepappi
 fullase perra, ninc ragus temma parramba förwa erra, ninc
 se fullase nimmi olli Malchus. JEsus enge kostis ninc laus:
 Laschet nemmat toch ni kalgelle tetta. Ninc laus Petrusse
 wasto: Pista onma möhka tuppe sisse, sest ken se möhka wöt-
 tab, se sahß lebbi möhka hucka, sahma, ächt nuhlet sinna, et
 minna is mitte wois onma Ifsa palwelba, et temma läha-
 tas eumamb, kui kasteistkümment Legion Englit? Eis minna
 pea sedda karrikat johma, kumb minnule minnu Ifsa andnut
 om? Kui peas enge se firri teutetut sahma? Se peab nünda sün-
 dima. Ninc temma lihkutis temma förwa, ninc teggi se-
 samma terwes. Sell tunnil laus JEsus neine förgepappide
 ninc pähmehe wasto sest Templist, ninc neile wannambille,
 kumbat ülle temma tulnut ollit: Teye ollete kui ütte röwli
 mannu möhkade ninc oade kahn welja tulnut minno kindi
 wöttma, olle minna toch eggapeiw istnut teye man, ninc olle
 oppenut Templi sissen, ninc teye ei ollete üttekitt käghd minnu
 pähle pannut. Enge se om teye tund, ninc se weggi sest
 pimmedussest, et se firri teutetut sahkut. Se om enge fiht
 sündinut, et teutetut said need firjad neift Prophetist: Sihs
 jettfit tedda perralle fiht Jüingrit, ninc paggesit. Ninc sähl
 olli üz nohr mehs, se keus temma perran, se olli linaze reiwa
 kahn kattetut ihu pähl, ninc se nohre mehe wöttfit nemmat.
 Temma enge lasch se linnaze reiwa neine kette, ninc paggesi
 allaste neift. Se koggodus enge, ninc se üllembene pähmehs, ninc

need fullaset fest Juda raghwast wötsit ICSumme, ninč kēut-
 fit temma, ninč weyet temma ehšmalt Hannasse mannu, se
 olli Caiphasse wāummehs, kumb jell ajastajal kōrgepap olli.
 Se olli enge Caiphas, ken selle Juda raghwalle newo andis,
 se olles hä, et üž Inimene jais huča pantut raghwa ehst.
 Ninč nemmat weyet tedda se kōrgepappi mannu Caiphas, se
 om, se fursti mannu neišt pappist, kohe kihf kōrgepappit, ninč
 kirjatundjat ninč wannambat hendas ütte haggēnut ollit.
 Simon Petrus enge keus ICSusse perran kautwelt, ninč üž
 teine Jünger, ammo se Pallasti mannu fest kōrgepappist: Se-
 šamma Jünger enge olli se kōrgepappi tutwa, ninč lež se
 Iffanda ICSusse kahn se kōrgepappi Pallasti sisse. Petrus
 enge jais weljan se usse ehn. Sihs lež se teine Jünger,
 ken se kōrgepappi tutwa olli, welja, ninč pajatis se ussehoid-
 dia kahn, ninč wey Petrusse sisse. Sähl jaisit enge need
 fullaset ninč tenerit, ninč ollit ütte üdse tulle tennut, keskel
 sedda pallastit, fest se olli külm, ninč pehstastit hendas, et
 nemmat neggesit, mea sähl sündis. Se neuzick enge fest kōr-
 gepappist, se ussehoidja, neggi Petrusse se tulle man, kui
 temma hendas pehšitis, ninč kaje temma pähle, ninč laus:
 Ninč sinna ollit kahn ICSusse kahn Galilæa mahšt, eis sinna
 olle kahn se Inimesse Jüngerist üž? Temma enge fallas kih-
 kede ehn, ninč laus: Naine, minna ei olle se mitte, minna
 ei tunne tedda kahn mitte minna ei tha kahn mitte, mea
 sinna ütlet. Enge se kōrgepap küssi ICSusselt temma oppuse
 ninč Jüngeride perrast. ICSus kostis Minna olle wabbast
 ninč awalikult pajatanut se ilma ehn, minna olle igges op-
 penut se kohli ninč Templi sissen, kohe kihf Judat ommat
 üttekoggo tulnut, ninč ei olle middakit nulka sissen pajatanut,
 mea küssit sinna minnult seperrast, küssi neilt seperrast, ken
 kuhlnut ommat, mea minna pajatanut olle. Kui enge temma
 nisuggušt pajatis, andis neišt fullasit üž, ken sähl man jaisit,
 ICSusselle ütte pösselöki, ninč laus: Beat sinna selle kōrge-
 pappille nūnda kostma? ICSus laus: Olle minna kurjaste
 pajatanut, sihs tunništa se, et se üllekohus om, olle minna
 enge eukete pajatanut, minč perrast löht sinna minno? Hannas
 olli tedda kēutnut, lähatanut se kōrgepappi Caiphasse mannu.
 Simon Petrus enge jais, ninč lemmendis hendas, ninč ütte

ürrikeise aja perrast, perrast jedda ehsumast errasalgamißt, kui temma welja leß se uffaya sisse, kirckis se kirkas. Nind üß teine neuzick neggi temma, nacksi jelle üttelema neile, ken sähl man saisit: -sefinane olli kahn IGSuffe kahn Nazaretti lih-nast. Sihs ütlesit nemmat temma waßto: Eis sinna olle kahn temma Jüngrist üß: Nind üß teine ütliß: Sinna ollet kahn üß. Nind temma fallas jelles, nind wannus sähl man, nind ütliß: Inimene, minna ei olle mitte, nind minna ei tunne kahn jedda inimißt mitte. Nind üttele ürrikeise aja perrast pajatis üß teine neine kahn, ken sähl man saisit, nind laus: Töttelikult, sinna ollet neisthammast kahn üß, sest sinna ollet Galilæa mahst, sinnu pajatus pettab sinno erra. Ütliß se körge-pappi fullane, üß höimlane jellesammal, kennel Petrus se körwa errarayunut olli: Eis olle minna sinno neunut se aya sissen temma man? Sihs nacksi temma nehma nind wannuma: Minna ei tunne seda Inimißt mitte, kumbast teye ütlete. Nind ni pea, kui temma wehl pajatis, kirckis se kirkas teisthawa. Nind se Iffand kähndis hendas ümber, nind kaje Petrusse pähle. Sihs mötli Petrus se Iffanda IGSuffe sönnu pähle, kui temma temma waßto olli üttelemt, enne kui se kirkas kashawa kirjeb, jaht sinna minno kolmkort errasalgama, nind leß welja, nind itkis hirmsaste. Need körgepappit enge nind need wau-nambat nind se koggones Rath ogisit kawalat tunnistust waßto IGSuff, et nemmat tedda surma awitasit, nind is löwa üt-teki, et küil palju tunnistajat sinna mannu astsit, sest neine tunnistus is sünni mitte üttele koggio. Wihmselt, toufit ülles nind astsit mannu kaß kawalat tunnistajat, nind andsit ka-walat tunnistust waßto tedda, nind ütlesit: Meye olleme kuhlnut, et temma om üttelemt, temma woib nind tahab se Templi Jummalast, kumb kähede kahn tettut om, maha ki-skoda, nind kolme peiwa sissen üttele teise jelle tetta, kumb ei mitte kähede kahn tettut olle. Nind neine tunnistus is sünni wehl mitte üttele. Nind se körgepap toufi ülles neine seast, nind küssi IGSuffelt, nind laus: Eis sinna kosta midda-sit se pähle, mea needsinazet waßto sinnu tunnistawat? IGSuffus enge jähi waick, nind is kosta middakit. Sihs küssi se körgepap temmalt teistkört, nind laus temma waßto: Ollet sinna Christus, se Woick sest körgete kittetut? Minna wan-

nuta sinno se ellawa Jummalala man, et sinna meile ütlet, kähs sinna ollet Christus se Jummalala Poick? JGfus kostis: Sinna ütlet, minna olle. Sihski ütlet minna teile, ammo fest peiwast sahte teye se Inimeffe Poja neggema istwat sel parrambal kähgel fest weggirwast nind tullewat neine pilwede fissen fest taiwast. Sihskijed se förgepap omma reiwat kähik, nind laus: Temma om Jummalat offatelnut, mis om meile ennamb waya tunnistust? Kajaket, parahilda ollete teye temma Jummalala offatellamisse kuhlnut, mes tutta om teil? Nemmat enge pannit tedda käh hucka, nind ütlesit: Temma om jelle surmalle wölgo. Need mehet enge, ken JGfust pidwasit, offatellesit tedda, nind sülfesit temma filmade wasto, nind lehet tedda kähgede kahn. Mönne enge katit kindi tedda, nind lehet temma pösse pähle, nind ütlesit: ütlet meile, Christus, ken om se, ken sinno ley, nind palju muhd offatellamist ütlesit nemmat temma wasto: Sel hohmokul enge haggesit henda skihk förgepappit, kirjatundjat, nind need wan-nambat fest raghwast, sähl man se koggones Raht, nind pidwasit newo ülle se Jffanda Jesusse, et nemmat tedda surma awitafit, nind wehet tedda ülles omma Rahti ette, nind ütlesit: Ollet sinna Christus, ütlet meile? Temma enge laus neine wasto: ütlet minna teile, sihs ei ussu teye mitte, küssi minna enge, sihs ei kosta teye minnule mitte, nind ei lasse minno sihsit mitte wallales, seperrast, ammo fest peiwast jahb se Inimeffe Poick istma Jummalala parrambal kähgel. Sihsk ütlesit nemmat kähk: Ollet sinna sihs Jummalala Poick? Temma laus neine wasto: Teye ütlete, fest minna olle se. Nemmat kostit enge, mes om meile ennamb waya tunnistamist? Mehe olleme effi kulnut temma juh siffest. Nind se koggones koggio toufi ülles, nind keutsit JGfusse, wehet tedda Caipha ehst se kochto koha ette, nind ülle andsit temma se mahjundja Pontiusse Pilatusse kette, nind se olli ülliwarra. Kwi sedda Judas neggi, ken tedda errapetnut olli, et temma pididi hucka pantut jahma, kahjetis temma, nind tey jelle need kolmkümment öbbetücki neine förgepappide nind wan-nambitte kette, nind laus: Minna olle kurjaste tennut, et minna ilmafiuta werre olle errapetnut. Nemmat kostit: Mes hohlime mehe seperrast, se ehst kaje sinna. Nind temma

heitis need kolmkümmert öbbetücki se Templi sisse, läh jähtt erra, ninc poi hendas effi ülles, ninc om kesäelt kagid löchfenut, ninc omma johlikut welja puistanut. Enge need förgepappit wöfrit need öbbetückit, ninc ütlesit: Se ei kölba mitte, Jummalä kirsto sisse heita, fest se om werre Naha. Nemmat piddasit enge ütte newo, ninc ofstt neine öbbitückide ehst, se palcka ehst fest ilmafüdlikust, ütte potseppa nurme, üttes mattmisse affemes neile wöralle. Ninc om tehda jähtnut kiskille, kumbat Jerusalemmin ellawat, nünda et sesamma nurm ninnetut jäht neine kehle kahn: Akeldama, se om üt werrenurm, ammo tämbani peiwani. Sähl om teutetut, mea ütletut om lebbi se Propheti Jeremiasse, kun temma ütleb: Nemmat ommat wötnut kolmkümmert öbbetücki, minck kahn errawassetut sai se erramütut, kumba nemmat ofstt neine Israelli lazebe kähfest, ninc ommat se andnut ütte potseppa nurme ehst, kui minnule se Issand kesä nut om. Se Juda raghwäs enge is läh mitte se kochto koa sisse, et nemmat is mitte pürretut sah, et nemmat woifit se lihawötte pöha piddada, sihs leß Pilatus neine mannu welja ninc laus: Mea kaibust tohte teye wasto jedda Inimist? Nemmat kostit temma wasto: Kui sesinane is olles mitte üt kurjateggna, meye is ollesme tedda finnule mitte ülleandnut. Sihs laus Pilatus neine wasto: Sihs wötket teye temma finna ninc pancket tedda hukka omma jädusse perrast. Sihs kostis se Juda raghwäs temma wasto: Meye ei tohi keddakit hukka panna, et teutetut sais se sömma IGussest, kumbast temma üttilis, kui temma tähendis, kumba surma temma kolma piddi. Sihs naclafit need förgepappit, ninc need wannambat wagh kahn temma pähle kaibama, ninc ütlesit: Sesinaze löwame meye, et temma se raghwa errakähnab, ninc kehlab erra kohust jelle kesirille andma, ninc ütleb: Temma om Kristus, üt, Kunningas. Sihs leß Pilatus jelles se kochto koa sisse, ninc heidas IGusse, ninc küffis temmal ninc laus: Ollet finna se Juda raghwa Kunningas? IGesus sais temma ehn, ninc kostis: Bajatat finna se hennesest effi, ächt ommat finnule need teifet minnuft ütlenut? Pilatus kostis: Olle minna üt Jude? Sinnu raghwäs ninc need förgepappit ommat finno minnule ülleandnut, mes ollet finna tenuut?

JEsus kostis: Minnu rickus ei olle mitte festfinageft ilmaft, olles minnu rickus festfinageft ilmaft, minnu fullafet fais se ülle mahdema, et minna selle Juda raghwalle is olles mitte ülle antut, enge, nüid ei olle minnu rickus mitte festfinageft ilmaft. Sihs laus Pilatus temma wasto: Sihs ollet sinna wehl üh Kunnigas? JEsus kostis: Sinna ütlet, minna olle jo üh Kunnigas, minna olle se tarbis jündinut, ninc se ilma pähle tulnut, et minna se tötte tunnistama pea, fen fest töttest om, se kuhleb minnu hähle. Ütlis Pilatus temma wasto: Mes om tötte? Ninc kui temma se olli ütletnut, leh temma jelle welja se Juda raghwa mannu, ninc pajatis neine wasto: Minna ei löwa üttekfit sühd temma man, ninc kui temma pähle kaibatut sai neist förgepappist ninc wannambist, is kosta temma middakit. Pilatus enge küssi temmalt jelle, ninc laus: Eis sinna middakit kosta? Kaje, kui wagh kahn nemmat sinnu pähle kaibat, eis sinna kuhle mitte? Ninc temma is kosta temmale üttekfit Sönnna pähle ennamb, nünda, et hendas kahn se mahfundja wagh kahn immetellis. Nemmat enge piddit kindi, ninc ütlesit: Temma om se raghwa ümberwihnut, se kahn, et temma om oppenut sihn ninc sähl, koggones Judæa mahsissen, ninc om Galilæa mahsissen, naakanut ammo sehstfani. Kui enge Pilatus Galilæa kuhldis nimmetawat, küssi temma, kaks temma Galilæa mahst om, Ninc kui temma moistsis, et temma Herodesse alt olli, lähatis temma tedda Herodesse mannu, kumb selsammal peiwal kahn Jerusalemmin olli. Kui enge Herodes JEsusse neggis, sai temma wagh kahn röhmus, fest temma olles ammo hähl mehlet tedda nennut, fest temma olli palju temmaft kuhlnut, ninc lohtis, temma piddi ütte tähe temmaft neggema. Ninc temma küssi temmalt mõnnesuggust, JEsus enge is kosta temmale middakit. Need förgepappit enge ninc kirjatundjat saisit, ninc kaibafit kangeft temma pähle. Herodes enge ninc temma pere errapölgfit ninc offatellesit tedda, panni ütte walcke reiwa temma pähle, ninc lähatis temma jelle Pilatusse mannu, selsammal peiwal sayet Pilatus ninc Herodes söbbras teine teise kahn, fest enne ollit nemmat teine teiselle wainlaiset. Pilatus enge heidas need förgepappit ninc need wannambat, ninc se raghwa ütte koggio, ninc laus neine wasto: Teye ollete jesinage Inimesse minnu

mannu tohnut, kui se, ken se raghwa errafähnab, nind kajeket, minna olle tedda teye ehn kuhlnut, nind ei löwa temma man üttekfit sühd, Mindeperrast teye temma pähle kaibate, nind Herodes kahn ei mitte. Sest minna olle teit temma mannu lähatanut, nind kajeket, teye ei woi middakit temma pähle tohwa, mea se surma währti om, seperrast taha minna tedda nuhelda, nind wallale laske. Sehl põhal enge pididi se mahfundja se kombe perrast jelle raghwalle ütte wangi wallele andma, kumba nemmat pühdsit. Temmal olli enge selsammal hawal üz wangitut Inimene, se olli üz kurjateggya nind röwel, se sai Barrabas nimmetut, kumb se messaitte kahn olli wangitorni sisse heitetut, kumb se messamisse ajal, kumb se lihna sissen sündinut olli, ütte olli erraröwnut. Nind se raghwas lez ülles, nind pallefit, et temma teggi, kui temma kombe om. Nind kui nemmat ütte koggo hagetut ollit, kostis neile Pilatus: Teil om üz kombe, et minna teile ütte wallale lasse lihawötte põhal, kumba tahate teye nüid, et minna teile wallale anna, Barrabam äch Jesumme, se Juda Kun-niga, kumb sähl nimmetas Kristus? Sest temma tehdis, et tedda need förgepappit sührest wihast ollit ülleandnut. Nind kui temma se kochto jergi pähl istis, lähatis temma naine temma mannu, nind lasch temmale üttelda: Erraolcut fin-nul middakit teggemist sesinaze eucke kahn, minna olle tähmba palju kannatanut se unne sissen temma perrast. Enge need förgepappit nind need wannuambat üllepajatafit se raghwa nind keichfit se raghwa, et nemmat Barrabammi perrast pal-
 lema pididit, nind Jesumme errahudma. Sihs kostis nüid se mahfundja, nind laus neine wasto: Kumba tahate teye neist möllembist, et minna pea teile wallales andma? Sihs kiffendis se koggones hulck nind laus: Erra sesinaze kahn, nind anna meile Barrabam wallales. Sihs heidas Pilatus teistforra neine wasto; Nind tachtis Jesusse wallales lasche, nind laus: Mea pea minna teggema Jesusse kahn, kumb Kristus nimmetut sah? Nemmat kiffendasit jelle: panne ristü pähle, panne ristü pähle. Temma enge laus kolmforra neine wasto: Mea om temma sihs kurja tennut? Minna ei löwa ütteki sühd jelle surmalle temma man, seperrast taha minna tedda nuhelda, nind wallales laske. Enge nemmat

kissendafit wehl ennamb, ninc ütlefit: panne ristfi pähle. Ninc nemmat lehit temma mannu juhre kissendamisse kahn, ninc küssifit, et temma pididi ristfi pähle pantut sahna, ninc neine, ninc neine förgepappide kissendamine wöttis ülle kähge. Sihs wött Pilatus JGusse, ninc peß tedda, need söddasul-
 laset enge fest mahfundjast, wehet tedda, se kochto koa sisse, ninc heicafit ütte foggo se koggones hulka, ninc tömbafit temma reiwat pählt erra, ninc pannit ütte purpuri Mantli temma pähle, ninc teggesit ütte Kroni orjawigust, ninc pannit temma päh pähle, ninc andsit ütte pilli roh temma hä kähge sisse, ninc kummandafit need pölwet temma ehn, ninc nahrfit tedda, ninc nackfit tedda terwetama, ninc ütlesit: Olle terwetut, armas Juda raghwa Kunnigas, ninc leyet temma pöffe pähle, ninc sülkäfit temma pähle, ninc wöfit se pilli roh, ninc leyet se kahn temma päha, ninc langfit pölwede pähle, ninc heicafit tedda abbi. Sihs leß Pilatus jelles welja, ninc laus neine wasto: Kajaket, minna tho temma welja teye mannu, et teye tunnete, et minna üttekfit sühd temma man ei löwa. Münda leß JGus welja, ninc kandis ütte Kroni orjawigust, ninc ütte Burpuri reiwat. Ninc temma ütliß neine wasto: Kajaket, minckuggune Inimene? Kui tedda need förgepappit ninc need fullaset neggesit, kissendafit nemmat, ninc ütlesit: Panne ristfi pähle, panne ristfi pähle. Pilatus kostis neine wasto: Wötket teye temma sinna, ninc pandet temma ristfi pähle, fest minna ei löwa ütteki sühd temma man. Se Juda raghwas kostis temma wasto: Weil om üß sädus, ninc se sädusse perra peab temma kohlma, fest temma om hendas effi Zummala Bojas tennut. Kui Pilatus se sönnu kuhldis, peljas temma hendas wehl ennamb. Ninc leß jelles se kochto koa sisse ninc laus JGusse wasto: Kust sinna ollet? Enge JGus is anna temmale ütteki kostust. Sihs laus Pilatus temma wasto: Eis sinna mitte pajata minnu kahn? Eis sinna mitte tya, et minnu weggi om sinno ristfi pähle panna, ninc weggi om sinno wallales lascke? JGus kostis: Sinnul is olles ütteki wegge ülle minno kui se sinnule is olles mitte üllewest alla antut, seperrast ken minno sinnule ülleandnut om, sel om juhremb patt. Sestammaft ajast öhis Pilatus newo, kui temma tedda wois wallales lascke. Se

Juda raghwās enge tennitaſit ninč ütletit: Laſſet ſinna ſeſinaže wallaleš, ſihs ey olle ſinna ſe Keyſri ſöbbermitte? Seſt ken hendas Kunnigaš tehš, ſe om waſto ſedda Keyſrit. Kui Pilatus ſe ſönnä kuhlbis, wey temma JGuffe welja, ninč iſtutis hendas ſe kočto tohli, ſe affeme pähle, kumb ſähl nimmatas kõrgeplafter, Hebræj kehle kahn enge, Gabbatha. Sähl olli enge ſe walmiſtamiffe peiw ſe lihawötte ajal, ſel kuwendel tunnil, ninč temma ütliš ſe Juda raghwa waſto: Kaſeket, ſe om teye Kunnigaš. Nemmat tennitaſit enge: Erra, erra ſeſinaže kahn, panne temma riſti pähle. Ütliš Pilatus neine waſto: Pea miina teye Kunniga riſti pähle panema? Need kõrgepappit koſſit: Weil ei olle ütteki Kunnigaſt, kui ſe Keyſer. Kui enge Pilatus neggi, et temma ſönnä iš maſſa, enge et palju iž juhremb kerraja ſay, mötliš temma ſe raghwa mehle perrafst tetta, ninč moiſtiš kohut, et neine pallemine ſündku, wöttiš wet ninč möſč need kähget ſe raghwa ehn, ninč lauš: Minna olle ilmaſiita ſeſt wagga werreſt, koſtket teye ſe eht. Sihs koſtiš ſe koggoneš raghwāš, ninč lauš: Temma werri olka ülle meye, ninč ülle meye lažede. Sihs andiš temma neile Barrabam wallaleš, kumb ſe meſſamiſſe ninč röwmiffe perrafst olli wangitorni ſiſſe heitetut, kumba perrafst nemmat palleſit, JGum enge peſſetut ninč nahretut ülleandis temma neine mehle ſiſſe, et temma riſti pähle piddadi pantut ſahma.

Sihs wöſſit need ſöddafullaſet JGuffe, tömbaſit ſe mantli temma pählt erra, ninč panit temma reiwat temma pähle, ninč wehet temma ſinna, et nemmat temma riſti pähle panneſit, ninč temma kandiš omma riſti. Ninč kui nemmat welja legit, löidſit nemmat ütte Inimeſſe, kumb möhta lež, Cyreneſt, nimme kahn, Simon, kumb ſe welja pählt tulli, kumb iž iſſa olli Alexandri ninč Ruſſi, ſe panit nemmat weggiſi, et temma temma riſti kandiš, ninč panit ſe riſti temma pähle, et temma JGuffe perran kandiš. Sähl keuš enge palju raghwāſt, ninč naiſi temma perran, need kaiſit ninč itkſit tedda. JGufuš enge kähudiš hendas neine pohlet ninč lauš: Teye tüttrea Jeruſalemmi lihnaſt, erraitkut mitte ülle minno, enge itket ülle henneffe eſſi, ninč ülle teye lažede. Seſt kaſeket, ſe aič ſahb tullemā, kumb ſiſſen teye ütlemā

sahte, õnsat ommal need ilmafuggulikut, ninc need ihut, kumbat ei mitte ilmale kandnut olle, ninc need rinnat, kumbat ei mitte immetanut olle, Sihs jahwat nemmat naakama üt-
 lema neine mäghede wašto: Saddaket ülle meye, ninc neine mettede wašto: Kattet meit, sest kui se tettas se tohre puh man, mea tahab sihs se kuiwa man jahda? Sinna said kahn wihtut kaš teise kurjategghat, et nemmat temma kahn said hucka pantut. Ninc nemmat weyet tedda se hucka panne-
 misse affeme pähle. Ninc nemmat andsit temmale Utiket ächt Wihnia sappi kahn seggatut juwa, ninc kui temma se maigis, is taha temma mitte juwa, ninc nemmat pannit tedda selle affemelle se ristit pähle, ninc kaš kurjategghat temma kahn, üttemma hähl kähel, teise temma kural kähel, IGusse enge neine keshelle. Ninc se firri om teute-
 tut, kumb sähl ütteleb: Temma om neine kurjategghite segga arwatut, ninc se olli se kolmas tund, kui nemmat tedda ristit pähle pannit. IGsus enge laus: Issa, anna andis neile, sest nemmat ei tha mitte, mea nemmat teggewat. Pilatus enge kirjutis üttemma üllemebehe kirja, se olli kirjutut, mea nem-
 mat temmale sühs andsit, se sü temmast surmast, ninc panni se ülles se ristit pähle, temma päh ülle. Sähl olli enge kirju-
 tut: IGsus Nazaretti lihnaft se Juda Kunnigas. Se ül-
 lembehe kirja lugesit palju Juda raghwaft, sest se affe olli liggi jedda lihna, koke IGsus jai ristit pähle pantut, ninc se olli kirjutut Hebræi, Græki ninc Latina kehle kahn. Sihs ütlesit need kõrgepappit sest Juda raghwaft Pilatusse wašto: Errakirjuta mitte se Juda Kunnigas, enge et temma üttelemt om, minna olle se Juda Kunnigas. Pilatus kostis, mea minna kirjutanut olle, se olle minna kirjutanut. Need söd-
 dasullafet, kui nemmat IGusse ristit pähle pannut ollit, wött-
 sit nemmat temma reiwat, ninc teggit nelli offa, üttele eg-
 galle söddasullafelle üttemma offa, sähl man kahn se serck. Se serck enge olli ilma omblematta üllewest ütteleadistut lebbi ninc lebbi. Sihs ütlesit nemmat teine teise sean, Er-
 ralaftut meit jedda mitte errajaggada, enge se ülle se lohš heita, kenne perralt temma peab ollema, et sähl teutetut sahtu se firri, kumb sähl ütteleb: Nemmat ommat minnu reiwat he-
 nesse all jagganut, ninc ommat ülle minnu sercki se lohš heit-

nut. Ninc̄ nemmat iftfit fähl, ninc̄ hoidfit tedda. Sedda teggesit need söddasullaset, ninc̄ se raghwäs sais, ninc̄ kajet jedda. Sähl sais enge se risti man J̄Gusse Emma, ninc̄ temma Emma söffar Maria, Cleophasse naine, ninc̄ Maria Magdalena. Kwi nüüd J̄Gus omma Emma neggi, ninc̄ se Jüngri fähl man saifwat, kumba temma armsaste piddi, üt-
 lis temma omma Emma wasto: Naine, kaje, se om sinnu Poick. Perrast üt-
 lis temma se Jüngri wasto: Kaje, se om sinnu Emma. Sestfammast tunnist wöttis temma se Jünger hen-
 nesse mannu. Kumbat enge fähl möta lehit, nahrfit tedda, ninc̄ puiftasit jedda pähd, ninc̄ ütlesit: Hebbene hendas, kui hästi murrat sinna se Templi, ninc̄ thed temma jelles ülles kolme peiwa siffen, awita hendas effi, ollet sinna Jummala Poick, sihs asto alla se risti pählt. Selsammal kombel kahn need förgepappit nahrfit tedda teine teise sean neine kirja-
 tundjate ninc̄ wannambatte, ninc̄ se raghwa kahn, ninc̄ üt-
 lesit: Temma om teisi awitanut, ninc̄ ei woi hendas effi mitte awita, temma om Christus se Kunnigas sest Israelli mahst, se errawallitut Jummalast, temma awitako hendas effi, ninc̄ asto nüüd maha risti pählt, et meye nähgеме, ninc̄ us-
 sume tedda. Temma om Jummala pähle lohtnut, se pästke tedda nüüd, tahab tema, sest temma om ütlenut: Minna olle Jummala Poick. Seddasamma heitfit temmale kahn ette need röwlit, kumbat temma kahn risti pähle pantut ollit, ninc̄ nahrfit tedda. Sähl offatellit tedda kahn need söddasullaset, astfit temma mannu, ninc̄ tehet temmale Utiket, ninc̄ üt-
 lesit: Ollet sinna se Jüda Kunnigas, sihs awita hendas effi. Enge neist kurjategghst üh, kumbat fähl pohut ollit, nahris tedda, ninc̄ laus: Ollet sinna Christus, sihs awita hendas effi, ninc̄ meit. Sihs kostis se teine, nuchtlis tedda, ninc̄ laus: Ninc̄ sinna ei pelja hendas kahn mitte Jummala ehst, ken sinna toch nisugguze huckaminnemisse siffen ollet? Ninc̄ meye olleme seperrast fähl siffen, sest meye sahme, mea meye omma teggo kahn verthenut olleme. Sefamma enge ei olle middakit kurja tennut, ninc̄ laus J̄Gusse wasto: Jffand, mötle minnu pähle, kui sinna omma ricusse sisse tullet. Ninc̄ J̄Gus laus temma wasto: Töttelikult, minna üt-
 le sinnu, lähmba saht sinna minnu kahn se Paradyfi siffen ollema.

Ninck kui se kuwes tund olli, sai üh pinnmedus ülle se kogones mah, ammo se üttestenni tunnini, ninck se peiwlick kaotis erra omma paistusse. Ninck sel üttestal tunnil heickas Iesus, ninck laus: Eli, Eli, lama asabathani, se om errasjetetut: Minnu Zummal, minnu Zummal, minckperrast ollet sinna minno perralle jetnut? Wönne enge, ken sähl man saisit, kui nemmat se kuhlsit, ütlesit nemmat, temma heickab sedda Eliast. Perrast kui Iesus tehdis, et jo kikh teude wihtut olli, et se kirri teutetut sai, üteb temma: Miina jannoda. Sähl sais üh annum teus Ätiket, ninck pea johs üh neine seast sinna, wött ütte Schwammi, ninck teutis se Ätika ninck Ifopi kahn, ninck pistis se ütte roh pähle, ninck panni se temma suh ette, ninck johtis tedda, ninck ütlesit teine teise wasto: Ohta, lasse kajede, kaks Elias tulleb, ninck tedda allawöttab. Kui nüid Iesus se Ätike wötnut olli, ütlis temma: Se om teutetut. Ninck teistkorra heickas temma, ninck laus: Iffa, oma henge anna minna sinnu kähge sisse. Ninck kui temma se ütteleut olli, lasck temma se päh langeda, ninck andis omma henge ülles. Ninck kaje, se ettepohmine se Templi sissen kiskis hendas kähick, katte tücki sisse üllebast ogast ammo allambaje oga, ninck se mah werriß, ninck need pajet lachksit kähick, ninck need hauwat awisit hendas ülles, ninck toufsit ülles palju ihu neist pöhalikußt Inimessit, kumbat sähl maggasit, ninck lehit welja neist hauwast, perrast temma üllestouhmiß, ninck tullit se pöha lihna sisse, ninck näitafit hendas paljulle. Enge se pähmeß, kumb sähl man sais, temma wasto, ninck kumbat sähl man ollit ninck hoidsit sedda Iffandat Iesust, kui nemmat neggesit, et temma nijuggube temmitamisse kahn erralachkus, ninck neggesit se mah werrißewat, ninck mea sähl süindi, heititafit nemmat hendas wägh kahn, kitsit Zummalat, ninck ütlesit: Töttelikult, jesinane om üh wagga Inimene olnut, ninck Zummalat Poick, ninck kikh raghwäs, kumb sähl man olli, ninck kajesit, kui nemmat neggesit, mea sähl süindi, leyet nemmat omma rimma wasto, ninck kähudsit jelles ümber. Sähl saisit enge kikh temma höimlaiset kauwelt, ninck palju naißi, kumbat Galilæa mahst ollit, temma perran kennut, ninck neggit se kikh, kumba sean olli Maria Magdalena, ninck Maria se weiku Jacobi ninck

Josefse Emma, ninč Salome se Emma neist lažist Zebedei, kumbat temma perran ollit keunut, kui temma Galilæa mah sissen olli, ninč thenigenut, ninč palju teije, kumbat temma kahn Jerusalemmi lihna pohle lennut ollit. Se Juda raghwast was enge, seperrast et se sädmissē peiw olli, et ei mitte need ihut se ristī pähl piddit jähma sel pöha peiwal (sest sesamma pöha olli suhr) pallest nemmat Pilatust, et neine luhd pididi murtut ninč allawötut sahma. Sihs tullit need jöddasullaset, ninč murdsit sehl ehjmezel need luhd, ninč sel teisel, kumb temma kahn ristī pähle pantut olli. Kui nemmat enge JGsuſse mannu tullit, kui nemmat neggesit, et temma jo errakohlnut olli, is murra nemmat temmal need luhd mitte, enge neist jöddasullasit üh awas temma külge ülles oa kahn, ninč ni pea johs werri ninč weſsi sähtl welja. Ninč ken sedda nennut om, se om tunnistanut, ninč temma tunnistanine om töisi, ninč sesamma tyab, et temma tötte ütleb, et teje kahn ussute. Sest niſuggust om jündinut, et se kirri teutetut sais: Teye ei peate tenmal üttekut luhd murdma. Ninč teistfort, ütleb üh teine kirri: Nemmat sahwat neggema, kenne sisse nemmat piſtnut ommat. Perrast sel öddankul, sest et se sädmissē peiw olli, kumb om se ehupöha, tulli Joseph Arimathiaſt, se lihna sissest sest Juda raghwast, üh rikas mehš, üh rathi Jſſand, üh hä ninč wagga mehš, se is olle mitte omma mehle andnut neine newo siſſe, kumb se Summala rikusse pähle ohtis, sest temma olli üh Jſſanda Christusse Jünger, kummandakit ſallaja, suhre peljuſſe eht sest Juda raghwast, se olli ni julke, ninč lež Pilatusse mannu, ninč pallis, et temma wois allawötta se ihu JGsu. Pilatus enge immetellis hendas, et temma jo errakohlnut olli, ninč haikas sedda pähmehst, ninč küſſis temmalt, sahs se kauwa olli, kui temma olli errakohlnut. Ninč kui temma tehda ſai ſelt pähmehelt, andis temma Josephelle se ihu JGsu, ninč keſkis, nemmat pididit tedda temmale andma, ninč Joseph ohtis lihnaſt reiwast. Sähl tulli enge kahn Nicodemus, kumbenneaiko ö ajal se Jſſanda JGsuſse mannu olli tulnut, ninč teje Myrrhe ninč Aloe, üh teine teije all pea ſadda naigla. Sihs wötſit nemmat se ihu JGsu, kumb alla wötut olli, ninč mächſit tedda ütte puchta linage reiwa siſſe, ninč keutſi temma kundi linage ret-

tikude kahn, ninc se kalli rohu kahn, kui se Juda raghwa
 kombe om, maha matta. Sähl olli enge se affeme pähl kohe
 temma ristii pähle pantut sai, üg aidt, ninc se aya siffen üg
 wastne hauwd, se olli Josephi perralt, kumba temma olli
 las.knud rayoda ütte paje siffe, kumba siffe is olle wehl üt-
 teki pantut, sinna siffe pannesit nemmat se Jssanda JGfusse, se
 sädmissse peiwa perrast sest Juda raghwast, et se pöha pähle tulli,
 ninc se hauwd liggi olli, ninc wehritasit ütte juhre kiwi se
 hauwa usse ette, ninc legit sählt erra. Sähl olli enge Ma-
 ria Magdalena, ninc Maria Joses, need istutasit hendas
 wasto sedda hauwda, kahn teise naifi, kumbat JGfusse perran
 ollit kennut, Galilæa mahst, ninc kajet, kohe ächf kui temma
 ihu pantut sai. Nemmat kähndsit enge ümber, ninc walni-
 stasit need kallit rohut ninc salwi, ninc se pöha ülle ollit
 nemmat waick, se sädusse perra. Sel teisel peiwal, perrast
 sedda sädmissse peiwa, tullit need förgepappit ninc Phariseerit
 kihl Pilatusse manuu, ninc ütlesit: Jssand, meye olleme
 mötlenut, et sesinane errapetja ütliis, kui temma wehl elli,
 minna taha kolme peiwa perrast illestoufta, seperrast kesse, et
 se hauwd hoitut sahß ammo kolmandenni peiwani, et ei mitte
 temma Jüngrit tulle, ninc tedda errawarrasta, ninc ütlewat
 se raghwa wasto: Temma om sest surmast illestoufnut, ninc
 sahß se wihmane pettus kurjemb, kui se ehßimine. Pilatus
 laus neine wasto: Sähl om teil need höidjat, mindet sinna,
 ninc hoitket, kui teje tyate. Nemmat legit sinna, ninc hoid-
 sit se hauwd hoidjade kahn, ninc pannit se kiwi kindi peßati
 kahn.

DEO SOLI GLORIA.

